

Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

► B

**RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 539/2001**

**af 15. marts 2001**

**om fastlæggelse af listen over de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af de ydre grænser, og listen over de tredjelande, hvis statsborgere er fritaget for dette krav**

(EFT L 81 af 21.3.2001, s. 1)

Ændret ved:

	nr.	Tidende side	dato
► <u>M1</u> Rådets forordning (EF) nr. 2414/2001 af 7. december 2001	L 327	1	12.12.2001
► <u>M2</u> Rådets forordning (EF) nr. 453/2003 af 6. marts 2003	L 69	10	13.3.2003



**RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 539/2001**  
**af 15. marts 2001**

**om fastlæggelse af listen over de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af de ydre grænser, og listen over de tredjelande, hvis statsborgere er fritaget for dette krav**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 62, nr. 2), litra b), nr. i),

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I medfør af artikel 62, nr. 2), litra b), fastsætter Rådet visumregler for forventet ophold i højst tre måneder, og Rådet skal derfor fastsætte en liste over de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum, når de passerer de ydre grænser, og en liste over de tredjelande, hvis statsborgere er fritaget for dette krav. Fastlæggelsen af disse lister er blandt de ledsageforanstaltninger, der ifølge artikel 61 er direkte knyttet til den frie bevægelighed for personer i et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed.
- (2) Denne forordning er et led i udbygningen af Schengen-reglerne i overensstemmelse med protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union, i det følgende benævnt »Schengen-protokollen«. Den berører ikke medlemsstaternes forpligtelser i henhold til Schengen-reglerne, således som de fremgår af bilag A til Rådets afgørelse 1999/435/EF af 20. maj 1999 om definition af Schengen-reglerne med henblik på, i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og traktaten om Den Europæiske Union, at fastsætte retsgrundlaget for de bestemmelser og afgørelser, der udgør Schengen-reglerne <sup>(3)</sup>.
- (3) Denne forordning er en videreudvikling af de bestemmelser, for hvilke Schengen-protokollen giver mulighed for et tættere indbyrdes samarbejde, og den falder ind under artikel 1, litra B, i Rådets afgørelse 1999/437/EF af 17. maj 1999 om visse gennemførelsesbestemmelser til den aftale, som Rådet for Den Europæiske Union har indgået med Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og den videre udvikling af Schengen-reglerne <sup>(4)</sup>.
- (4) I medfør af artikel 1 i protokollen om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling, der er knyttet til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, deltager Det Forenede Kongerige og Irland ikke i vedtagelsen af denne forordning. Derfor, og med forbehold af artikel 4 i nævnte protokol, gælder bestemmelserne i denne forordning hverken for Det Forenede Kongerige eller for Irland.
- (5) For at afgøre om statsborgere fra et givet tredjeland er underlagt visumpligt eller er fritaget for dette krav, foretages der en individuel vurdering under anvendelse af forskellige kriterier, navnlig vedrørende illegal indvandring, offentlig orden og sikkerhed, samt Den Europæiske Unions forbindelser med det pågældende tredjeland, samtidig med at der også tages hensyn til den regionale sammenhæng og til gensidighedsprincippet. Der bør indføres en fællesskabsmekanisme for iværksættelse af dette

<sup>(1)</sup> EFT C 177 E af 27.6.2000, s. 66.

<sup>(2)</sup> Udtalelse af 5.7.2000 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

<sup>(3)</sup> EFT L 176 af 10.7.1999, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 176 af 10.7.1999, s. 31.

**▼B**

gensidighedsprincip for det tilfælde, at et af de tredjelande, der er opført på listen i bilag II, beslutter at indføre visumpligt for statsborgere fra en eller flere medlemsstater.

- (6) Da den frie bevægelighed for statsborgere fra Island, Liechtenstein og Norge er sikret i medfør af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, er disse lande ikke opført på listen i bilag II.
- (7) For statsløse og konventionsflygtninge skal beslutningen om visumpligt eller visumfritagelse med forbehold af de forpligtelser, der følger af internationale aftaler, som medlemsstaterne har undertegnet, navnlig den europæiske overenskomst om ophævelse af visumtvang for flygtninge, undertegnet den 20. april 1959 i Strasbourg, træffes på grundlag af det tredjeland, hvor disse personer har bopæl, og som har udstedt deres rejsedokumenter. I betragtning af forskellene mellem medlemsstaternes lovgivning om statsløse og konventionsflygtninge kan medlemsstaterne dog, hvis det tredjeland, hvor disse persongrupper har bopæl, og som har udstedt deres rejsedokumenter, er et af de tredjelande, hvis statsborgere er fritaget fra visumpligt, afgøre, om disse personer er underlagt visumpligt.
- (8) I særlige tilfælde, der berettiger til en særordning på visumområdet, kan medlemsstaterne fritage visse personkategorier for visumpligten eller omvendt pålægge dem visumpligt, bl.a. i overensstemmelse med folkeretten bestemmelser eller sædvane.
- (9) For at sikre, at systemet bliver gennemsigtigt, og at de berørte personer modtager oplysninger, skal medlemsstaterne meddele de øvrige medlemsstater og Kommissionen, hvilke foranstaltninger de træffer inden for rammerne af denne forordning. Disse oplysninger skal af samme grund ligeledes offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.
- (10) Betingelserne for indrejse på medlemsstaternes område eller udstedelse af visa berører ikke de gældende regler for anerkendelse af rejsedokumenters gyldighed.
- (11) I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet i traktatens artikel 5 er det, for at sikre en korrekt anvendelse af den fælles visumordning, nødvendigt og hensigtsmæssigt at vedtage en forordning for at fastlægge listen over de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af de ydre grænser, og listen over de tredjelande, hvis statsborgere er fritaget for dette krav.

**▼M1**

- (12) Denne forordning indebærer en fuldstændig harmonisering for så vidt angår de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af de ydre grænser, og de tredjelande, hvis statsborgere er fritaget for dette krav —

**▼B**

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Statsborgere fra tredjelande, der er opført på listen i bilag I, skal være i besiddelse af visum, når de passerer medlemsstaternes ydre grænser.
2. ►**M1** Statsborgere fra tredjelande, der er opført på listen i bilag II, er fritaget for det i stk. 1 omhandlede krav i forbindelse med ophold på højst tre måneder. ◀
3. Statsborgere fra nye tredjelande, der er opstået af lande, som er opført på listerne i bilag I og II, er underlagt kravene i henholdsvis stk. 1 og 2, indtil Rådet træffer anden afgørelse efter proceduren i den relevante artikel i traktaten.
4. Hvis et tredjeland, der er opført på listen i bilag II, indfører visumpligt over for statsborgere fra en medlemsstat, finder følgende

## ▼B

bestemmelser anvendelse, med forbehold af en eventuel aftale om undtagelse fra visumpligt, som Fællesskabet måtte have indgået med det pågældende tredjeland:

- a) medlemsstaten kan skriftligt give Kommissionen og Rådet meddelelse om, at det pågældende tredjeland har indført visumpligt
- b) 30 dage efter en sådan meddelelse indføres der en midlertidig pligt for medlemsstaterne til at pålægge det pågældende tredjelands statsborgere visumpligt, medmindre Rådet på forhånd og med kvalificeret flertal har truffet anden afgørelse
- c) midlertidig indførelse af visumpligt offentliggøres af Rådet i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* inden den træder i kraft
- d) Kommissionen behandler enhver anmodning fra Rådet eller fra en medlemsstat om, at den forelægger Rådet et forslag til ændring af bilagene til denne forordning, således at det pågældende tredjeland medtages i bilag I og slettes i bilag II
- e) hvis tredjelandet ophæver sin beslutning om indførelse af visumpligt, inden Rådet har vedtaget en sådan ændring af bilagene til denne forordning, giver den pågældende medlemsstat straks Kommissionen og Rådet skriftlig meddelelse herom
- f) meddelelsen offentliggøres af Rådet i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Den midlertidige indførelse af visumpligt for statsborgere fra det pågældende tredjeland ophæves syv dage efter datoen for offentliggørelsen.

#### Artikel 2

I denne forordning forstås ved »visum« en tilladelse, der er udstedt af en medlemsstat, eller en afgørelse, der er truffet af en medlemsstat, og som kræves i forbindelse med:

- indrejse med henblik på et planlagt ophold i denne medlemsstat eller i flere medlemsstater på højst tre måneder i alt
- indrejse med henblik på transit gennem denne medlemsstats eller flere medlemsstaters områder, bortset fra lufthavnstransit.

#### Artikel 3

Med forbehold af de forpligtelser, som følger af den europæiske overenskomst om ophævelse af visumtvang for flygtninge, undertegnet den 20. april 1959 i Strasbourg,

- har konventionsflygtninge og statsløse visumpligt, hvis det tredjeland, hvor de har deres bopæl, og som har udstedt deres rejsedokument, er et af de tredjelande, der er opført på listen i bilag I
- kan konventionsflygtninge og statsløse fritages for visumpligt, hvis det tredjeland, hvor de har deres bopæl, og som har udstedt deres rejsedokument, er et af de tredjelande, der er opført på listen i bilag II.

#### Artikel 4

1. En medlemsstat kan fastsætte undtagelser fra visumplikten i artikel 1, stk. 1, eller fra visumfritagelsen i artikel 1, stk. 2, for:

- a) indehavere af diplomatpas, tjenestepas og andre officielle pas
- b) besætningen inden for civil luft- og skibsfart
- c) flybesætningen og det ledsagende personale på nødhjælps- eller redningsflyvninger og andet hjælpepersonale i katastrofe- og ulykkestilfælde
- d) besætningen på skibe i international flodtransport
- e) indehavere af laissez-passer, som visse mellemstatslige internationale organisationer udsteder til deres ansatte.

2. En medlemsstat kan give visumfritagelse til skoleelever, der er statsborgere i et tredjeland på listen i bilag I, og som har bopæl i et

**▼B**

tredjeland på listen i bilag II, når disse skoleelever deltager i en organiseret skolerejse og ledsages af en lærer fra institutionen.

3. En medlemsstat kan fravige visumfritagelsen i artikel 1, stk. 2, for personer, der udøver lønnet beskæftigelse under opholdet.

*Artikel 5*

1. Senest ti arbejdsdage efter denne forordnings ikrafttræden meddeler medlemsstaterne de øvrige medlemsstater og Kommissionen de foranstaltninger, de har truffet i medfør af artikel 3, andet led, og artikel 4. Efterfølgende ændringer af foranstaltningerne skal meddeles inden fem arbejdsdage.

2. Meddelelserne i stk. 1 offentliggøres af Kommissionen til orientering i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

*Artikel 6*

Denne forordning berører ikke medlemsstaternes beføjelser til at anerkende stater og territoriale enheder samt pas, rejse- og identitetsdokumenter, som udstedes af deres myndigheder.

*Artikel 7*

1. Rådets forordning (EF) nr. 574/1999 <sup>(1)</sup> erstattes af nærværende forordning.

2. Den endelige udgave af de fælles konsulære instrukser og den fælles håndbog således som udformet i Schengen-Eksekutivkomitéens afgørelse af 28. april 1999 (SCH/Com-ex(99) 13) ændres således:

1) Betegnelsen i bilag 1, del I, i de fælles konsulære instrukser og i bilag 5, del I, i den fælles håndbog affattes således:

»Fælles liste over tredjelande, hvis statsborgere er visumpligtige i de medlemsstater, der er bundet af forordning (EF) nr. 539/2001.«

2) Listen i bilag 1, del I, i de fælles konsulære instrukser og i bilag 5, del I, i den fælles håndbog erstattes med listen i bilag I til nærværende forordning.

3) Betegnelsen i bilag 1, del II, i de fælles konsulære instrukser og i bilag 5, del II, i den fælles håndbog affattes således:

»Fælles liste over tredjelande, hvis statsborgere ikke er visumpligtige i de medlemsstater, der er bundet af forordning (EF) nr. 539/2001.«

4) Listen i bilag 1, del II, i de fælles konsulære instrukser og i bilag 5, del II, i den fælles håndbog erstattes med listen i bilag II til nærværende forordning.

5) Del III i bilag 1 til de fælles konsulære instrukser og del III i bilag 5 til den fælles håndbog udgår.

3. Schengen-Eksekutivkomitéens afgørelser af 15. december 1997 (SCH/Com-ex(97) 32) og af 16. december 1998 (SCH/Com-ex(98) 53, REV 2) ophæves.

**▼M1***Artikel 8*

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

**▼B**

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i medlemsstaterne i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

<sup>(1)</sup> EFT L 72 af 18.3.1999, s. 2.

**▼B***BILAG I***Fælles liste som omhandlet i artikel 1, stk. 1**

## 1) STATER

Afghanistan  
 Albanien  
 Algeriet  
 Angola  
 Antigua og Barbuda  
 Arabiske Emirater, De Forenede  
 Armenien  
 Aserbajdsjan  
 Bahamas  
 Bahrain  
 Bangladesh  
 Barbados  
 Belarus  
 Belize  
 Benin  
 Burma/Myanmar  
 Bhutan  
 Bosnien-Hercegovina  
 Botswana  
 Burkina Faso  
 Burundi  
 Cambodja  
 Cameroun  
 Centralfrikanske Republik, Den  
 Colombia  
 Comorerne  
 Congo  
 Congo, Den Demokratiske Republik  
 Côte d'Ivoire  
 Cuba  
 Djibouti  
 Dominica  
 Dominikanske Republik, Den

**▼M2**

Ecuador

**▼B**

Egypten  
 Eritrea  
 Etiopien  
 Fiji  
 Filippinerne  
 Forbundsrepublikken Jugoslavien (Serbien og Montenegro)  
 Gabon  
 Gambia  
 Georgien  
 Ghana  
 Grenada  
 Guinea  
 Guinea-Bissau

**▼B**

Guyana  
Haiti  
Indien  
Indonesien  
Irak  
Iran  
Jamaica  
Jordan  
Kap Verde  
Kasakhstan  
Kenya  
Kina  
Kirgisistan  
Kiribati  
Kuwait  
Laos  
Lesotho  
Libanon  
Liberia  
Libyen  
Madagaskar  
Makedonien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik  
Malawi  
Maldiverne  
Mali  
Marokko  
Marshalløerne  
Mauretanien  
Mauritius  
Mikronesien  
Moldova  
Mongoliet  
Mozambique  
Namibia  
Nauru  
Nepal  
Niger  
Nigeria  
Nordkorea  
Nordmarianerne  
Oman  
Pakistan  
Palau  
Papua Ny Guinea  
Peru  
Qatar  
Rusland  
Rwanda  
Saint Christopher og Nevis  
Saint Lucia  
Saint Vincent og Grenadinerne  
Salomonøerne  
Samoa  
São Tomé og Príncipe

**▼B**

Saudi-Arabien  
Senegal  
Seychellerne  
Sierra Leone  
Somalia  
Sudan  
Sri Lanka  
Surinam  
Swaziland  
Sydafrika  
Syrien  
Tadsjikistan  
Tanzania  
Tchad  
Thailand  
Togo  
Tonga  
Trinidad og Tobago  
Tunesien  
Turkmenistan  
Tuvalu  
Tyrkiet  
Uganda  
Ukraine  
Usbekistan  
Vanuatu  
Vietnam  
Yemen  
Zambia  
Zimbabwe  
Ækvatorialguinea

**▼M2**

Østtimor

**▼B**

2) TERRITORIALE ENHEDER OG MYNDIGHEDER, DER IKKE ER  
ANERKENDT SOM STATER AF MINDST EN MEDLEMSSTAT

Den Palæstinensiske Myndighed

**▼M2**

\_\_\_\_\_

**▼B**

Taiwan



▼ B*BILAG II*

## Fælles liste som omhandlet i artikel 1, stk. 2

## 1) STATER

Andorra  
 Argentina  
 Australien  
 Bolivia  
 Brasilien  
 Brunei  
 Bulgarien  
 Canada  
 Chile  
 Cypern  
 Costa Rica

▼ M2▼ B

El Salvador  
 Estland  
 Forenede Stater, De  
 Guatemala  
 Honduras  
 Israel  
 Japan  
 Kroatien  
 Letland  
 Litauen  
 Malaysia  
 Malta  
 Mexico  
 Monaco  
 New Zealand  
 Nicaragua  
 Panama  
 Paraguay  
 Polen  
 Rumænien ► M1 ————— ◀  
 San Marino

▼ M2▼ B

Singapore  
 Slovakiet  
 Slovenien  
 Sydkorea  
 Tjekkiske Republik, Den  
 Ungarn  
 Uruguay  
 Vatikanstaten  
 Venezuela

**▼B**

2) FOLKEREPUBLIKKEN KINAS SÆRLIGE ADMINISTRATIVE  
OMRÅDER

SAR Hongkong <sup>(1)</sup>

SAR Macao <sup>(2)</sup>

---

<sup>(1)</sup> Visumfritagelsen finder kun anvendelse på indehavere af pas udstedt af »Hong Kong Special Administrative Region«.

<sup>(2)</sup> Visumfritagelsen finder kun anvendelse på indehavere af pas udstedt af »Região Administrativa Especial de Macau«.